

99174

## L'HISTOIRE DE LA RECHERCHE

■ **1984** – Le CRDI lance ses premiers projets d'élaboration de méthodes simples, économiques et fiables pour analyser l'eau potable, en collaboration avec des experts d'Environnement Canada.

■ **1989** – La Malaisie met au point un test pratique qui révèle la présence de virus dans les coliformes fécaux. Trois autres méthodes sont simplifiées pour les adapter aux conditions des pays en développement.



CRDI

■ **1989** – A la demande du Conseil de bande des indiens de Split Lake, et avec l'aide de scientifiques d'Environnement Canada, les quatre méthodes d'évaluation sont mises à l'essai sur la réserve. L'étude démontre que les tests répondent aux conditions et aux usages des communautés canadiennes.

■ **1993** – Les techniciens de Split Lake se rendent au Chili pour former des Mapuches aux techniques d'analyse de l'eau.

## LE CRDI

En subventionnant la recherche scientifique en Afrique, en Asie, en Amérique latine, aux Antilles et au Canada, le Centre de recherches pour le développement international aide les collectivités du Sud à trouver des solutions aux problèmes posés dans les domaines de la santé, de la technologie, de l'alimentation, des politiques sociales et économiques, de l'information et de la communication, et de l'environnement. Créé par le Parlement du Canada en 1970, le CRDI appuie la recherche qui relève du développement durable et équitable.

### Science en ACTION

est une série de fascicules exposant les projets du CRDI à travers le monde. Tirant les leçons de la science et de la technologie, ces projets trouvent des solutions pratiques et particulières aux problèmes des pays en développement.

On obtient de plus amples renseignements à l'adresse suivante:

Programme d'information publique  
CRDI  
250, rue Albert  
BP 8500  
Ottawa (Ontario)  
K1G 3H9

Tél.: (613) 236-6163  
Télec.: (613) 238-7230  
Serveur Internet : [ftp.idrc.ca](ftp:idrc.ca)



Photo page couverture : REFLEXION

# L'EAU À L'ESSAI

## L'EAU À L'ESSAI

**Des tests simples et efficaces pour évaluer la qualité de l'eau potable permettent à des Canadiens vivant dans des communautés éloignées de rester en santé. Mieux encore, on a transféré cette même technologie à des collectivités d'Amérique latine où la qualité de l'eau était devenue une préoccupation majeure.**

### POURQUOI TESTER L'EAU?

Une eau impropre à la consommation engendre de graves problèmes de santé. À Split Lake, au Manitoba, les anciens et les jeunes de la nation crie avaient coutume de souffrir régulièrement de diarrhée après avoir bu de l'eau; les enfants développaient des éruptions cutanées à la suite de leurs baignades.

Pour les habitants du Sud, les techniques d'analyse de la qualité de l'eau peuvent faire toute la différence entre la vie et la mort. Une enquête menée en Bolivie révélait que 60 % des échantillons d'eau prélevés étaient contaminés! Or, la population demeurait sujette aux maladies d'origine hydrique: choléra, typhoïde, dysenterie, poliomyélite et hépatite infectieuse.

L'eau est contaminée quand les rivières et les lacs sont pollués et que les équipements municipaux tels que les canalisations et les réservoirs ne sont pas assainis.

Les analyses de l'eau, surtout lorsque les résultats sont publiés assez tôt, lancent un avertissement à la communauté menacée qui peut alors réagir à temps pour contrer la menace sanitaire.

## UNE SOLUTION

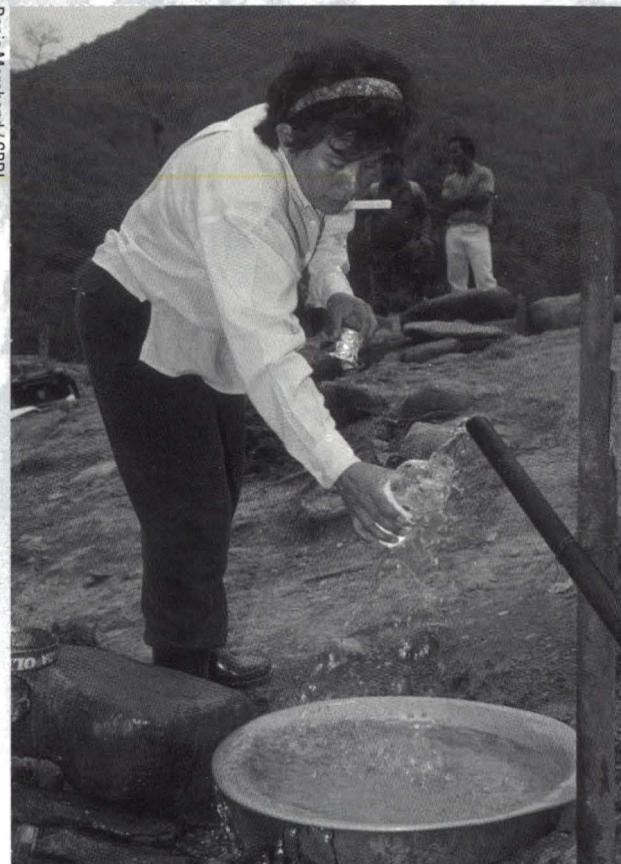
### Des analyses simplifiées et fiables

- Le CRDI a contribué à l'élaboration de tests rapides, fiables et économiques. Quatre tests détectent la présence de virus, de bactéries et de parasites dans les échantillons d'eau. Le projet pilote de Split Lake a prouvé que des membres, dûment formés, d'une collectivité peuvent prendre en charge l'analyse des eaux de consommation ou de récréation. Aucun recours n'est fait alors à des techniciens ou à des laboratoires spécialisés.
- Après avoir souffert pendant des années des effets sur la santé d'une eau contaminée, le peuple crie de Split Lake, au Manitoba, a démontré que des collectivités isolées peuvent assainir leur eau de consommation. Sans passer par des laboratoires éloignés et des tests coûteux, elles peuvent ainsi restaurer la qualité de leur eau.
- L'expérience acquise lors des analyses de l'eau par les collectivités enseigne qu'une population capable de contrôler la qualité de ses ressources saisit mieux les motifs d'une telle préoccupation. Son désir de vivre dans un environnement sain s'en trouve du coup fortifié.

*« Les analyses de l'eau que nous faisons dans notre communauté ont sensibilisé la population à la qualité de cette ressource »*

**Chef Norman Flett  
Split Lake**

Denis Marchand / CRDI



*Plusieurs communautés isolées pourraient profiter des tests. Ici, une prise d'échantillon au Brésil.*

### Une coopération unique

Le projet de recherche comprenait un volet tout à fait particulier: un partenariat entre Autochtones. Avec l'aide du CRDI, des Cris de Split Lake, au Manitoba, se sont rendus dans deux communautés mapuches du Chili pour former des stagiaires à l'analyse de la qualité de l'eau. Les Cris et les Mapuches ont saisi l'occasion pour faire des échanges culturels et parler d'autonomie administrative. D'autres partenariats du même type sont à prévoir afin de faciliter les transferts technologiques.

